



**Panel's title (En) :** Beyond the role of daughter, wife and mother: Investigate women's status in contemporary China (CAM-ASIEs-INALCO)

**Titre du panel (Fr) :** Au-delà du rôle de fille, d'épouse et de mère : questionner le statut des femmes en Chine contemporaine (CAM-ASIEs-INALCO)

**Coordinator (Affiliation, University...):**

HOU Renyou ( Doctorant / PhD Candidate, INALCO ; ATER / lecturer, Aix-Marseille Université)  
Julie Remoiville (Postdoctorante / Post-doctoral researcher, EPHE/CNRS)

**Language :** Français

**Topics :** Anthropologie, femmes, Chine, mariage, migration / Anthropology, women, China, marriage, migration

### **Panel presentation (En) :**

During Post-Maoist area, the rise of individual autonomy and the decline of parental authority are part of the most significant changes within Chinese families system. YAN Yunxiang, a famous Sino-American anthropologist, reveals two major features concerning contemporary Chinese families: "the modernity of the contemporary family lies in the rising importance of individual desires, emotions and agencies in family life, on the one hand, and the centrality of the individual in family relations, on the other hand". (2009, p.xxiii-xxiv) However, if we think about "women" instead of "individual", do these observations are still relevant or debatable? If we consider that women's status transformation is characterized by the increase of autonomy and freedom inside private sphere, does this transformation reverses the traditional structure of Chinese family mainly qualified by the hierarchy? We can also reformulate this question with the expression of Louis DUMONT: does the rising importance of women in contemporary Chinese society concern a "change *in* society" or a "change *of* society" (2013, p.275)? Our panel will try to answer these questions in order to have a better understanding of women's changing role in contemporary Chinese society.

This panel is based on the analysis of various ethnographical materials gathered among women with different social background. It will focus on women's discourse and practices balancing between tradition and modernity, and highlight the structural constraints on women to express their own identity.

### **Résumé du panel (Fr) :**

L'augmentation de l'autonomie et la diminution de l'autorité parentale font partie des changements les plus significatifs dans la vie familiale chinoise après les réformes de DENG Xiaoping à l'époque post-maoïste. Dans ses études sur l'individualisation de la société chinoise, l'anthropologue sino-américain YAN Yunxiang a révélé deux caractéristiques majeures concernant la modernité de la famille contemporaine qui « repose sur l'importance croissante des désirs, des émotions et des *agencies* de l'individu dans la vie familiale d'une part, et sur la place centrale de l'individu dans les relations familiales d'autre part » (2009, p.xxiii-xxiv). En revanche, si nous remplaçons dans cette phrase « l'individu » par « la femme », le constat de YAN Yunxiang paraît-il davantage convaincant, ou au contraire discutable ? Nous pouvons aller encore plus loin. Si la transformation du statut des femmes est caractérisée par une augmentation d'autonomie et de liberté dans la sphère privée, cette transformation renverse-t-elle la structure traditionnelle de la famille chinoise et de la relation homme/femme où la femme est en position très subordonnée ? Autrement dit, la place grandissante des femmes dans la société chinoise contemporaine concerne-t-elle, en empruntant l'expression de Louis DUMONT (2013, p. 275), un « changement *dans* la société » (un changement fondamental) ou un « changement *de* la société » (un changement secondaire) ? Notre atelier sera organisé autour



de ces questions dans le but de contribuer à une réflexion approfondie sur le changement du statut des femmes en Chine contemporaine.

A partir d'analyses de données ethnographiques riches et variées, les huit communications proposées présenteront un panorama d'aspects sociaux pluriels vécus par des femmes aux profils sociaux et ethniques divers : provenant de milieux ruraux ou urbains ; appartenant à la diaspora ; ou encore faisant partie des Han, des Wa ou des Naxi. En se focalisant sur les manières dont ces femmes justifient leurs pratiques et leurs discours face aux confrontations constantes entre (les) valeurs « modernes » et (les) valeurs « traditionnelles », nous apporterons un éclairage sur les contraintes structurelles qui pèsent sur les femmes dans l'expression de leur volonté individuelle.

Références :

DUMONT, Louis. *Homo hierarchicus: le système des castes et ses implications*. Editions Gallimard, 2013 (1<sup>è</sup> éd. 1966).

YAN, Yunxiang. *The individualization of Chinese society*. Oxford : Berg, 2009.

Key words : Women ; China ; Individualization ; Marriage ; Migration / Femmes ; Chine ; Individualisation ; Mariage ; Migration

### **Participants :**

- 1) Name(s) (Affiliation, University...) : Sarah Coulouma (Doctorante/ PhD Candidate, Chargée de cours/lecturer, Aix-Marseille Université)

**Communication's title :** Wa women, between tradition and modernity: meeting the challenges of contemporary China

**Titre de la communication :** Les femmes Wa face aux défis de la Chine contemporaine : entre tradition et modernité

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

The Wa, *wazu* 佤族 in chinese, are one of the 55 ethnic minorities, *shaoshu minzu* 少数民族, officially recognized by the chinese government since the 1950s. Like other minority groups (Lahu, Dai *etc.*), they mainly live in mountainous areas of a territory shared by Burma's Shan State and south-western Yunnan in China. Located in Cangyuan county 沧源, the Wa village Wengding 翁丁, described as « the last primitive tribe of China », has been the target of a tourism development project since 2006. I will examine the reorganization of gender relations in the village based on an analysis of internal and external factors. My presentation will rely on the fieldwork data collected for my doctoral research between 2013 and 2016. I will present some of my observations regarding both behavioral adaptations and persisting cultural practices within this group. Considering different elements of their social life – economy, rituals and arts, kinship and family relationships, myths – will allow us to understand how the Wengding's Wa-Parauk women live their everyday life between the legacy of traditional values and practices, on the one hand, and the challenges brought on by contemporary Chinese society, on the other hand.



### **Résumé du panel (Fr) :**

Les Wa, en chinois *wazu* 佤族, sont une des « minorités ethniques nationales *shaoshu minzu* 少数民族 » reconnues officiellement par le gouvernement de Chine continentale depuis un demi-siècle. Avec d'autres groupes de population (Lahu, Dai *etc.*), ils vivent dans des territoires montagneux situés entre l'Etat Shan de Birmanie et le sud-ouest de la province chinoise du Yunnan. Dans le comté de Cangyuan 沧源, le village wa de Wengding 翁丁, dont la population est qualifiée de « dernière tribu primitive de Chine », est la cible d'un projet de développement touristique depuis 2006. A partir de l'identification et de l'analyse des différents facteurs internes et externes au groupe étudié (dont le développement du tourisme) et de leurs impacts, je me propose de réfléchir aux rôles de ces facteurs dans la réorganisation des relations sociales entre hommes et femmes du village. Mon propos s'appuiera sur des données récoltées pendant des enquêtes de terrain réalisées entre 2013 et 2016 dans le cadre de mon doctorat. L'accent sera mis à la fois sur les phénomènes d'adaptation observés et sur la permanence de certaines pratiques sociales dans le groupe. A partir de plusieurs domaines de la vie sociale – l'économie, les rituels et les arts, la parenté et les relations familiales, les mythes –, nous verrons comment les femmes Wa-Parauk de Wengding réagissent et vivent leur quotidien, partagées entre l'héritage et la transmission de valeurs et de pratiques traditionnelles et les défis imposés par la société chinoise contemporaine.

- 2) **Name(s) (Affiliation, University...)** : Emmanuelle Laurent ( Doctorante/PhD Candidate, Chargée de cours/lectuer, INALCO )

**Communication's title** : Naxi women in rural areas : education, rituals and future prospects - Wumu, a Naxi village in North-west of Yunnan Province

**Titre de la communication** : Les femmes Naxi en milieu rural : éducation, rituels et avenir - Wumu, un village Naxi dans le Nord-ouest du Yunnan

**Language** : Français

### **Panel presentation (En) :**

In the region of Lijiang, in North-west of Yunnan, The Naxi people represent the most important group within the Naxi minority (*Naxi zu* 纳西族). Their society is based on the Han's patrilineary descent system model (implemented in the region of Lijiang by the confucian reforms of the Qing court's administration in the middle of the 18th century).

Just as women in contemporary China, Naxi women hold, within their society, a position that is essential in the family economy but secondary in other fields.

This paper is mostly based on fieldwork's observations conducted in a Naxi village in the mountains North of Lijiang from March to April 2016. The importance of the local clan structure in the ritual sphere gives food for thought, as well as what the local genealogies reveal on the previous generations' and today's status of the Naxi women within the clan and within the village. Kinship structures, ritual sphere, education and cultural transmission are closely linked in this village where the traditional naxi culture is still quite present.

While taking notice of the recent social transformations within the Chinese society, the paper will thus present the changes of Naxi women's status in the fields of kinship, ancestors worship rituals and education.



### **Résumé du panel (Fr) :**

Dans la région de Lijiang, au Nord-ouest du Yunnan, les Naxi représentent le groupe le plus important de la nationalité minoritaire naxi (*Naxi zu* 纳西族). Leur société est basée sur le système de descendance patrilinéaire (mis en place dans la région de Lijiang lors des réformes confucéennes de l'administration Qing au milieu du 18<sup>ème</sup> siècle).

À l'instar des femmes en Chine contemporaine, les femmes naxi occupent, dans leur société, une position essentielle dans l'économie familiale mais secondaire dans d'autres domaines.

Cette intervention s'appuie notamment sur les observations de terrain faites dans un village naxi dans les montagnes au nord de Lijiang en mars et avril 2016. L'importance de la structure clanique locale dans la sphère rituelle donne matière à réflexion, de même que ce que les généalogies locales révèlent sur la position – au sein du lignage et du village – de la femme naxi des générations antérieures et d'aujourd'hui. Structure de parenté, sphère rituelle et éducation et transmission culturelle sont étroitement liées dans ce village où la culture traditionnelle naxi est encore très présente.

Tout en tenant compte des transformations sociales récentes dans la société chinoise, l'intervention présentera les variations du statut des femmes naxi dans les champs de la parenté, des rituels de culte aux ancêtres et de l'éducation.

- 3) **Name(s) (Affiliation) :** Gwendoline Debéthune ( Docteure/PhD, EHESS ; Chargée de cours/ Lecturer, Université de Rennes 2 )

**Communication's title :** Managing household budget without controlling resources: a concealed role conditioning Chinese women's recourse to microcredit

**Titre de la communication :** Gérer le budget du foyer sans en contrôler les ressources: un rôle occulté conditionnant le recours des femmes Chinoises au microcrédit

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

The men I met willingly delegate the management of daily expenses to their wife whilst they keep decision-making power regarding expenses that they consider to be important. This trend is more generally observed in patriarchal societies. The significance of financial decisions considerably varies from a society to another. Therefore, each of them rests on preexisting gender distribution of roles and responsibilities within households that has been reinforced by Chinese economy's monetarization that, as well as in numerous industrialized societies, has led to emergence of a norm demanding women to take over the role of good managers.

Presented as a tool for fighting women's subordination, can microcredit boost a questioning of this sexual role? By studying the way the women I met manage their household budget, we will see how it conditions their (individual) recourse to microcredit.

This communication is based on a multi-sited ethnographic field work conducted between 2012 and 2013 with women and men who have taken out microcredits and with practitioners from seven microcredit organizations in two provinces in Southwestern China.



### **Résumé du panel (Fr):**

Les hommes rencontrés délèguent volontiers la gestion des dépenses courantes à leur conjointe tout en conservant, par ailleurs, le pouvoir de décision quant aux dépenses qu'ils considèrent importantes, une tendance généralement observée dans les sociétés patriarcales. Le poids accordé aux décisions financières variant considérablement d'une société à l'autre, chacune d'elles renvoie à une répartition préexistante des rôles et responsabilités sexués au sein des ménages. Celle-ci s'est vue renforcée par la monétarisation de l'économie chinoise qui, comme dans nombre de sociétés industrialisées, a conduit à l'émergence d'une norme exigeant des femmes d'assumer le rôle de bonnes gestionnaires.

Présenté comme un outil de lutte contre la subordination des femmes, le microcrédit peut-il impulser une remise en cause de ce rôle sexué? En étudiant la manière dont les femmes rencontrées gèrent le budget de leur foyer, nous verrons comment elle conditionne leur recours (individuel) au microcrédit.

Cette communication repose sur une enquête ethnographique multi-située conduite entre 2012 et 2013 auprès de femmes et d'hommes ayant contracté un microcrédit et de praticiens dépendant de sept organismes de microcrédit dans deux provinces du Sud-Ouest de la Chine.

- 4) **Name(s) (Affiliation) :** Aurélia Desplain ( Doctorante / PhD candiate, Chargée de cours / lecturer, Université de Bordeaux )

**Communication's title :** *Dagongmei* in Kunming (Yunnan) : negotiated individualities

**Titre de la communication :** *Dagongmei* à Kunming (Yunnan) : des individualités négociées

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

This communication is based on a fieldwork conducted in Kunming (Yunnan) as part of a thesis in anthropology. The thesis focuses on a group of young women from rural villages in Yunnan province working in a coffee shop self-defined as socially responsible. We will focus here on how the dagongmei working in the coffee shop see themselves as individual actors, but also on the links they have with their families. Several authors argue that a process of individualization is currently taking place in China following the interweaving of multiple factors: the dismantling of collective forms of production, growing responsibilities shouldered by the individual, the powerful incentive to consumption, the available information revealing the extent of socioeconomic inequalities etc. This individualization process is illustrated in a reconfiguration of social relations, particularly in the perceptions of individuals as actors in their links with their families. I develop here through the analysis of stories and activities of young women, the importance of representation of individual responsibility in their personal trajectories as well as of the relationships with their families, but also the way they seize migration to meet personal aspirations to "modern life", and the negotiations between individual desires and family and social expectations towards them.



### Résumé du panel (Fr):

Cette communication se base sur un terrain réalisé à Kunming (Yunnan) dans le cadre d'une thèse en anthropologie. La thèse porte sur un groupe de jeunes femmes issues de villages ruraux de la province du Yunnan et employées dans un café-restaurant se définissant comme fonctionnant de manière socialement responsable. Nous nous intéresserons ici à la façon dont les *dagongmei* 打工妹 employées du café-restaurant se perçoivent comme des acteurs individuels, ainsi qu'aux liens qui les attachent à leur famille. Plusieurs auteurs font l'hypothèse d'un processus d'individualisation se déroulant actuellement en Chine suite à l'imbrication de facteurs multiples : le démantèlement des formes collectives de production, les responsabilités croissantes endossées par l'individu, l'incitation puissante à la consommation, l'information disponible révélant l'ampleur des inégalités socio-économiques etc. Ce processus d'individualisation s'illustre dans une reconfiguration des rapports sociaux et notamment dans les perceptions des personnes en tant qu'acteurs individuels, dans les liens qu'elles entretiennent avec leurs familles. Je développe ici, au travers de l'analyse des récits et des actions des jeunes femmes, l'importance d'une représentation de la responsabilité individuelle dans leur parcours personnel, ainsi que dans les relations familiales, les façons de se saisir de la migration pour combler des aspirations personnelles à « une vie moderne », les négociations entre les désirs individuels et les attentes familiales et sociales dont elles sont l'objet.

- 5) Name(s) (Affiliation) : HOU Renyou ( Doctorant / PhD Candidate, INALCO ; ATER / Lecturer, Aix-Marseille Université)

Communication's title : The position of “girls to be married” in the mate choice in contemporary rural China

Titre de la communication : La place de la « fille à marier » dans le processus du choix du conjoint en Chine rurale contemporaine

Language : Français

### Panel presentation (En) :

The mate choice in Chinese rural areas is mainly the result of negotiations and consents under three dimensions who are both distinct and overlapping: **inter-individual** dimension based on the willingness of the two individuals; **intra-family** dimension characterized by the agreement between the young individuals and their parents; **inter-family** dimension vis-à-vis the negotiations between the two families concerning material, monetary and social exchanges. In this communication, I will analyze the position of young women in contemporary Chinese family by studying the role of “girls to be married” in the mate choice. From an ethnographic research carried out between 2013 and 2016 in Zhang village (Henan province), in the first part, I will present the preponderant position of the future bride which appears in all dimensions of negotiations, that is to say inter-individual, intra-family and inter-family. In the second part, by examining the characteristics of the “marriage market” and the matrimonial exchange systems, I will try to respond to the following question: Does the preponderant position of young women in the mate choice represent a transformation of the status of women in family life and in contemporary Chinese society?



### **Résumé du panel (Fr):**

En Chine rurale contemporaine, le choix du conjoint est principalement le fruit de négociations et de consentements sous trois dimensions à la fois distinctes et imbriquées : la dimension **interindividuelle** basée sur la volonté des individus concernés de s'unir ; la dimension **intrafamiliale** caractérisée par l'accord entre les futurs mariés et leurs parents ; la dimension **interfamiliale** vis-à-vis des négociations entre les deux familles concernant les échanges matériels et monétaires, in fine des échanges sociaux. Dans la présente communication, j'analyserai la place des femmes dans la famille chinoise contemporaine à travers l'étude sur le rôle de la fille à marier dans le processus du choix du conjoint. A partir d'une enquête ethnographique réalisée dans le cadre de ma recherche doctorale entre 2013 et 2016 au village de Zhang (province du Henan), dans la première partie, je présenterai la place prépondérante de la future mariée qui figure dans toutes les dimensions des négociations mentionnées, soit interindividuelle, intrafamiliale et interfamiliale. Dans la deuxième partie, en examinant les caractéristiques du marché matrimonial et les systèmes d'échanges matrimoniaux, je m'intéresserai à la question suivante : la place croissante des femmes dans le choix du conjoint représente-t-elle une transformation du statut des femmes dans la vie familiale et dans la société chinoise contemporaine ?

- 6) **Name(s) (Affiliation) :** Catherine Ho ( Doctorante / PhD Candidate, Université Toulouse Jean Jaurès )

**Communication's title :** Jewelry for love, jewelry for face : What mean success and social prestige for female white-collar in Beijing and Shanghai?

**Titre de la communication :** Bijoux d'amour, bijoux de face : Que signifient la réussite et le prestige social pour les femmes cols blancs de Pékin et Shanghai ?

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

For centuries, gold and jade, used in Chinese jewelry, have been precious materials that hold multiple powers. The purpose was not only the adornment of body, gold and jade also express status, power and social prestige. These two materials currently remain very valuable and popular, worn by women as well as by men, symbolizing success and wealth. However, in Beijing and Shanghai, a young generation of urban women, born under the one child policy, graduated from higher education and working as white-collar in international business companies, looks for new signs of prestige and social success, rejecting traditional symbols of wealth. Within this social group, new precious materials, such as diamond or platinum, and Western luxury brands, like Tiffany and Cartier, highlight the emergence of a young culture that breaks with those of older generations. Terms of purchase, gifting and circulation of jewelry, but also fashion and judgment of taste, reveal contemporary female models of success. For some women, success embodies in the traditional role of wife and mother. For other, hypergamy and motherhood are rejected, by choice or out of spite. Success consequently means a career that targets high positions in a company and involves a competition with men for roles traditionally dedicated to them.



### **Résumé du panel (Fr):**

L'or jaune et le jade en Chine ont été pendant de longs siècles des matières nobles, détentrices de multiples pouvoirs, utilisées dans la confection de parures dont le but, au-delà de l'embellissement des corps, était d'exprimer statut, pouvoir et prestige social. Elles restent actuellement des matières très prisées, portées par les femmes mais aussi les hommes, pour symboliser la réussite et la richesse. Toutefois, à Pékin et Shanghai, une jeune génération urbaine de femmes, issue de la politique de l'enfant unique, diplômée de l'enseignement supérieure et occupant des emplois de cols blancs dans des entreprises commerciales à dimension internationale, cherche de nouveaux modes d'expression de la réussite sociale et rejettent les signes traditionnels de prestige. Au sein de ce groupe social, la valorisation de nouvelles matières, telles que le diamant ou le platine, ou de marques de luxe occidentales, comme Tiffany et Cartier, témoignent de l'émergence d'une culture en rupture avec celle des générations précédentes. Les modalités d'achat, de don et de circulation des bijoux, mais aussi la mode et les jugements de goût, révèlent les modèles de réussite féminine contemporaine. Cette réussite se moule parfois paisiblement dans le rôle traditionnel d'épouse et de mère. D'autres fois, mariage hypergamique et maternité sont rejetés, par choix ou par dépit, tandis que la réussite vient s'incarner dans une carrière professionnelle. Ce qui compte c'est d'arriver le plus haut possible dans la hiérarchie d'une entreprise, en entrant parfois en compétition avec les hommes, dans des rôles qui leurs sont traditionnellement réservés.

- 7) **Name(s) (Affiliation) :** Justine Rochot ( Doctorante / PhD Candidate, EHESS ; ATER / Lecturer, Université Paris 1 )

**Communication's title :** *Dama*: a new category to designate aging women in contemporary China

**Titre de la communication :** *Dama*: une nouvelle catégorie pour penser la vieillesse des femmes en Chine contemporaine

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

In 2013, the term *dama* (大妈) emerged as a new buzzword in China. Literally meaning “Big Mothers” and originally used as a form of kinship address, the term is now commonly used to ironically designate Chinese middle-aged women, most often by referring to their daily and leisure practices, such as gold buying or square dancing.

The presentation will first use media reports to review the recent genealogy of this term and understand how the meaning of *dama* evolved from designating aging stars to a generation of women. I will then explain how this word can be understood as a new category of age and gender in the general context of population aging and retirement of the first generation of mothers of only-children. Indeed, ways to describe old age evolve in time, and categories of aging are socially and historically constructed: *dama* is such a word which appear to designate middle-age women in a very specific context. Using observations from fieldwork among young retirees, I will finally examine how such categories tend to be used and assimilated by Chinese middle-aged women themselves, therefore revealing new tendencies of age-related identifications in contemporary aging China.



### **Résumé du panel (Fr):**

En 2013, le mot *dama* (大妈) a fait le *buzz* sur la toile chinoise. Ce mot – signifiant littéralement ‘Grande Maman’ et utilisée originellement comme terme de parenté – est aujourd’hui remobilisé pour désigner de manière ironique les femmes d’âge moyen, bien souvent en faisant référence à leurs modes de vie et pratiques de loisirs, telles que l’achat d’or (炒黄金大妈) ou les danses collectives sur les places publiques (广场大妈).

Un travail de revue de presse permettra tout d’abord de revenir sur la généalogie récente de ce terme et de comprendre l’évolution de ses usages, allant de la désignation de stars vieillissantes à une génération de femmes. Nous reviendrons ensuite sur la manière dont ce mot peut être vu comme une nouvelle catégorie à l’intersection des enjeux d’âge et de genre, dans le contexte spécifique du vieillissement de la population chinoise et de l’entrée en retraite de la première génération de mère d’enfants uniques. En effet, les manières de désigner les âges de la vie varient historiquement, et le terme de *dama* en est une illustration. Enfin, partant de mes terrains, il s’agira d’examiner comment ces nouvelles catégories d’âge sont aujourd’hui utilisées et assimilées par les jeunes retraitées chinoises, révélant par-là de nouvelles formes d’identification sociales en Chine contemporaine.

8) **Name(s) (Affiliation):** Florence Lévy ( Docteure / PhD, EHESS )

**Communication's title :** Bad mothers or good sacrificing mothers? The normative dilemma of Northern Chinese women migrants in Paris

**Titre de la communication :** Mauvaises mères ou mères courage? La gestion des tensions normatives par les migrantes de Chine du Nord à Paris

**Language :** Français

### **Panel presentation (En) :**

Northern Chinese women migrants met in Paris left China alone, soon after their divorce. They have entrusted their lonely child to the care of the grandparents. Their supposed short-term migration to France had represented an opportunity to take a step back after their divorce or to imagine new beginning. But how could they justify their departure and their absence during many years far away from their child? How could they resist the stigmatization as bad mother leaving their child behind in China. This type of stigmatization is never formulated toward male migrants. It forces women to elaborate complex narrative of their decisions to go abroad. This choice is presented as a sacrifice for the sake of the child, which is highlighted as the first beneficiary of their migration. Based on a long term ethnographic research, the analysis focuses on the justification of expatriation and migratory plans of these women. It questions the tensions between parental obligations and individual expectancies and through the light on the few number of legitimate social roles accessible to these mother migrants in order to explain their choices. At the crossing point of contemporary China sociology and migration studies this presentation questions the role of motherhood and transnational motherhood researches on the reproduction of the hegemony of normative motherhood.



### **Résumé du panel (Fr):**

Les femmes chinoises rencontrées à Paris ont quitté la Chine seule, juste après leur divorce, laissant leur enfant unique adolescent à la charge des grands parents. La migration temporaire représente l'opportunité d'une prise de distance et pour certaine d'un nouveau départ. Cependant, comment justifier ce départ et leur absence pendant plusieurs années auprès de l'enfant ? Comment ne pas passer pour de mauvaises mères abandonnant leur enfant au pays ? Ce type de questionnement, qui n'est jamais posé aux hommes migrants, obligent les femmes à élaborer de complexes narrations autour de leur décision de départ. Celle-ci est décrite comme un sacrifice personnel fait pour le bien de l'enfant, présenté comme le principal bénéficiaire de leur migration. S'appuyant sur un travail ethnographique, cette présentation analyse les justifications et projets migratoires de ces femmes. Elle interroge les tensions qu'elles doivent gérer entre les obligations parentales et les attentes individuelles et questionne le faible nombre de rôles sociaux légitimes accessibles aux femmes pour justifier leurs choix dès lors qu'elles ont un enfant. A la croisée de la sociologie de la Chine contemporaine et des migrations, ce travail s'interroge sur la reproduction de l'hégémonie de la norme de maternité, par les recherches sur la maternité et la maternité transnationale.